|  |  |
| --- | --- |
| **Smlouva o poskytnutí kompenzace**  **Astellas Pharma s.r.o.**  sídlo: Rohanské nábřeží 678/29, Karlín, 186 00 Praha 8  IČ: 26432765  DIČ: CZ26432765  číslo účtu: 3120000009/7910  zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze sp. zn. C 81789  zastoupená RNDr. Tomášem Froňkem, jednatelem a Mgr. Pavlínou Fůskovou, jednatelkou  (dále jen „**Společnost**”)  a    **Ústav hematologie a krevní transfuze**  sídlo: U Nemocnice 2094/1, 128 00, Praha 2  IČ: 00023736  DIČ: CZ00023736  Zastoupená prof. MUDr. Petrem Cetkovským, Ph.D.,MBA, ředitelem  (dále jen „**Odběratel**“)  uzavírají dnešního dne, měsíce a roku podle ustanovení § 1746 odst. 2 občanského zákoníku v platném znění tuto  **Smlouvu o poskytnutí kompenzace**  **Preambule**  Odběratel odebírá z distribuční sítě v České republice zahrnující také Společnost (dále jen „**Distribuční síť**') zboží uvedené v Příloze č. 1 této smlouvy (dále jen „**Zboží**”), a to v množství potřebném pro výkon jeho činnosti. Jednotlivé kupní smlouvy na dodávky Zboží nejsou předmětem ujednání této smlouvy nijak dotčeny. | **Compensation Agreement**  **Astellas Pharma s.r.o.**  Registered office: Rohanské nábřeží 678/29, Karlín, 186 00 Prague 8  Business ID No.: 26432765  Tax ID No.: CZ26432765  Account number: 3120000009/7910  Registered with the Commercial Register administered by the Municipal Court in Prague, File No. C 81789  Represented by RNDr. Tomáš Froňek, Managing Director, and Mgr. Pavlína Fůsková, Managing Director  (hereinafter referred to as the “**Company**”)  and    **Institute of Hematology and Blood Transfusion**  Registered office: U Nemocnice 2094/1, 128 00, Praha 2  Business ID No.: 00023736  Tax ID No.: CZ00023736  Represented by: prof. MUDr. Petr Cetkovský, Ph.D.,MBA, Director  (hereinafter referred to as the “**Customer**”)  enter on this day, month and year pursuant to the provisions of Section 1746 (2) of the Civil Code, as amended, into the following  **Compensation Agreement**  **Preamble**  The Customer shall take off from the distribution network in the Czech Republic, including also the Company (hereinafter referred to as the “**Distribution Network**”) the goods listed in Annex 1 to this agreement (hereinafter referred to as the “**Goods**”) in the quantities necessary for the performance of its business. The individual sales contracts for supply of Goods shall remain unaffected by the subject matter of this agreement. |
| **I.**  **Předmět smlouvy**   1. Společnost se zavazuje poskytnout Odběrateli finanční zvýhodnění (dále jen „**Zvýhodnění**”) za odběr Zboží za podmínek uvedených v Příloze č. 1 této smlouvy a při jejich splnění a v tam uvedené výši. Zvýhodnění bude v takovém případě vypočteno podle Přílohy č. 1 této smlouvy. 2. Cenou balení Zboží se pro účely této smlouvy rozumí cena vyfakturovaná Odběrateli v příslušném referenčním období. 3. Referenčním obdobím se pro účely této smlouvy rozumí období určené Přílohou č. 1. 4. Dojde — li v referenčním období k významným změnám cen Zboží, případně ke změnám v portfoliu Zboží vstoupí obě smluvní strany do jednání o případné revizi Přílohy č. 1 této smlouvy.   5. Společnost na základě údajů o prodejích Zboží Odběrateli v daném referenčním období, a po jejich vzájemném odsouhlasení oběma smluvními stranami, vystaví prostřednictvím distributora vyúčtování Zvýhodnění - opravný daňový doklad, který zašle resp. doručí prostřednictvím distributora Odběrateli do 15 dnů ode dne skončení příslušného referenčního období. Za den uskutečnění zdanitelného plnění se považuje den, kdy došlo k vzájemnému písemnému odsouhlasení kalkulace Zvýhodnění. Splatnost vystaveného opravného daňového dokladu je shodná se splatností faktur vystavovaných distributorem.  6. V případě, že dojde k ukončení této smlouvy před uplynutím referenčního období, poskytne Společnost Odběrateli Zvýhodnění v poměrné výši (alikvotní část) za takové zkrácené referenční období, Zvýhodnění bude vyplaceno v souladu s ustanovením odstavce 5. tohoto článku.  **II.**  **Další ujednání**   1. Smluvní strany shodně prohlašují, že Odběratel není a nebude jakkoliv zavázán odebírat Zboží, a to ani od třetích osob v jakémkoli množství a i nadále disponuje absolutní volností co do výběru Zboží, a to bez ohledu na to, zda jsou vyráběny či dodávány Společností nebo jiným dodavatelem. 2. Společnost výslovně prohlašuje, že poskytnutí Zvýhodnění není pobídkou či návodem na neoprávněné čerpání prostředků z veřejného zdravotního pojištění a zároveň prohlašuje, že jí nejsou známé žádné skutečnosti, které by bránily poskytnutí tohoto Zvýhodnění. Případné závazky Odběratele vůči zdravotním pojišťovnám a jejich vypořádání jsou jeho výhradní záležitostí. 3. Společnost výslovně prohlašuje, že veškeré finanční prostředky tvořící Zvýhodnění nepochází z veřejných prostředků.   **III.**  **Mlčenlivost**  1. Smluvní strany se zavazují, že nezveřejní či jiným způsobem nezpřístupní třetím osobám části smlouvy představující obchodní tajemství některé ze smluvních stran či jiné údaje vyloučené ze zveřejnění, jakož ani jiné informace o vzájemných obchodních vztazích.   1. Smluvní strany zpřístupní celý obsah této smlouvy a informace týkající se jejich spolupráce pouze těm zaměstnancům, společníkům, akcionářům a odborným poradcům, kteří je potřebují znát v souvislosti s plněním úkolů v rámci této spolupráce. 2. Povinnost mlčenlivosti se nevztahuje na informace, které:    1. jsou veřejně známé,    2. se stanou veřejně známými jinak, než porušením této povinnosti mlčenlivosti zde uvedené,    3. jsou oprávněně v dispozici druhé strany před jejich poskytnutím této straně,    4. strana získá od třetí osoby, která není vázána povinností mlčenlivosti,    5. vyžadují-li tak obecně závazné právní předpisy nebo na základě rozhodnutí soudů či správních orgánů. 3. Společnost prohlašuje, že informace obsažené v Příloze č. 1 této Smlouvy považuje za své obchodní tajemství, a to ve smyslu konkurenčně významných, určitelných, ocenitelných a v příslušných obchodních kruzích běžně nedostupných skutečností, mj. také definici Zboží, stanovení podmínek pro dosažení a pro splnění nároku na Zvýhodnění podle této smlouvy, vzor a způsob výpočtu ceny a výši Zvýhodnění, cenu balení Zboží, bude-li v příslušné Příloze uvedena. S ohledem na tuto skutečnost Společnost uvedená data prohlašuje za data vyloučená z uveřejnění podle ustanovení § 3 odst. 1 a odst. 2 zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv (dále jen „**zákon o RS**") 4. Je-li dána zákonná povinnost k uveřejnění smlouvy v registru smluv dle o RS, dohodly se smluvní strany, že takovou povinnost splní Společnost v souladu s ustanovením §5 odst. 2 zákona o RS, a to po anonymizaci a znečitelnění údajů uvedených v předešlém odstavci v souladu s § 5 odst. 8 zákona o RS, které nepodléhají jejich zveřejnění. Za tímto účelem Společnost před uzavřením této smlouvy zpracuje redigovanou verzi smlouvy s vyloučením dat z uveřejnění (tj. Přílohy č. 1 obsahujících obchodní tajemství a osobních údajů fyzických osob nedostupných z veřejných evidencí) a zašle ji Odběrateli pro účely uveřejnění v registru smluv ve strojově čitelném formátu na e-mail: …………. 5. V případě, že by byla smlouva shledána za neuveřejněnou prostřednictvím registru smluv, ať zcela nebo částečně, se Společnost tímto výslovně vůči Odběrateli vzdává veškerých případných práv a to, včetně případných budoucích práv, na náhradu majetkové či nemajetkové újmy, veškerých finančních nároků z takto neplatně uzavřené smlouvy, zejména nároků na vrácení poskytnutého plnění, a dále se též zavazuje, že neuplatní vůči Odběrateli v souvislosti s případnou neplatností této smlouvy žádný takový nárok u soudu či jiného orgánu veřejné moci.   **IV.**  **Závěrečná ustanovení**   1. Ve všech ostatních otázkách neupravených touto smlouvou, se právní vztah založený touto smlouvou řídí ustanoveními občanského zákoníku. 2. Smlouva se uzavírá od 1.7.2022 na dobu neurčitou. Smlouva nabude účinnosti dnem 1.7.2022 nebo dnem uveřejnění v registru smluv, podle toho, který okamžik nastane později. Nabude-li tato smlouva účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv, pak se smluvní strany výslovně dohodly, že ujednání této smlouvy se použijí i na právní poměry vzniklé mezi smluvními stranami dle této smlouvy od zahájení činnosti ústavní lékárny ÚHKT do okamžiku nabytí účinnosti této smlouvy dle registru smluv. 3. Každá ze smluvních stran je oprávněna tuto smlouvu vypovědět písemnou výpovědí i bez uvedení důvodu a doručenou druhé smluvní straně. Výpověď je účinná ke dni prokazatelného doručení výpovědi druhé ze smluvních stran. 4. Změny a doplňky této smlouvy mohou být činěny pouze formou číslovaných písemných dodatků, podepsaných smluvními stranami. 5. Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, přičemž každá ze smluvních stran obdrží po jednom z nich. 6. Nedílnou součást této smlouvy tvoří:  * Příloha č. 1 — Vzor a výpočet (obchodní tajemství) | **I**  **Subject Matter of Agreement**   1. The Company undertakes to grant to the Customer preferential prices (hereinafter referred to as “**Preferential Prices**”) for the purchase of the Goods under the terms and conditions set forth in Annex 1 to this agreement and subject to their satisfaction and in the amounts stated therein. In such case, Preferential Prices shall be calculated pursuant to the provisions of Annex 1 to this agreement. 2. For the purposes of this agreement, price per package of the Goods means the price invoiced to the Customer in the relevant reference period. 3. For the purposes of this agreement, reference period means the period of time specified in Annex 1. 4. Should a significant change in the prices of Goods or a significant change in the Goods portfolio occur during the reference period, both parties shall commence to negotiate regarding any potential revision of Annex 1 to this agreement.   5. Based on the data on sales of Goods to the Customer in the given reference period and after their mutual approval by both parties, the Company shall issue through the distributor settlement of the Preferential Prices – a corrective tax document, which shall be sent and/or delivered through the distributor to the Customer within 15 days from the end of the relevant reference period. The taxable supply date shall be deemed to be the date on which the calculation of the Preferential Prices has been mutually agreed upon in writing. The due date of the issued corrective tax document shall be the same as the due date of the invoices issued by the distributor.  6. Should this agreement be terminated before the elapsing of the reference period, the Company shall grant to the Customer through the distributor a proportionate (aliquot) amount of the Preferential Prices for such shortened reference period, and such Preferential Prices shall be paid in compliance with Section 5 of this article.  **II**  **Other Provisions**   1. The parties represent in accord that the Customer is not and shall not be bound in any manner to purchase the Goods in any quantity, including from third parties, and that it continues to have the absolute freedom as far as selection of the Goods is concerned, regardless of whether they are manufactured or supplied by the Company or another supplier. 2. The Company expressly represents that the granting of the Preferential Prices shall not constitute an incentive or instruction for unauthorised use of public health insurance funds, and it also represents that it is aware of no facts that would prevent the granting of such Preferential Prices. Any potential liabilities of the Customer towards health insurance companies and their settlement shall be the Customer’s exclusive concern. 3. The Company also expressly represents that no funds constituting the Preferential Prices come from public funds.   **III**  **Confidentiality**  1. The parties undertake not to disclose or otherwise make accessible to third parties those parts of the agreement that constitute business secrets of either party or other information excluded from publishing as well as other information on mutual business relationships.   1. The parties shall make available the entire content of this agreement and information relating to their cooperation only to those employees, members, shareholders and expert advisers who need to know the same in connection with the performance of the tasks within the framework of such cooperation. 2. The confidentiality obligation shall not apply to the following information:    1. that is publicly known,    2. that becomes known to the public otherwise than through breach of this confidentiality obligation as stated herein,    3. that is legitimately available to the other party before it is made available to such party,    4. that the party obtains from a third party who is not bound by the confidentiality obligation,    5. if required so by generally binding legal rules and regulations or based on decisions of courts or administrative authorities. 3. The Company represents that it considers the information contained in Annex 1 hereto its business secret in terms of competition-significant, definable, appreciable and in common business circles commonly unavailable facts, including *inter alia* the definition of the Goods, stipulating of terms and conditions for achieving and satisfying the conditions for granting of Preferential Prices pursuant hereto, model and method of calculation of the Preferential Prices and amount of the same, and the price per packaging of Goods, if specified in the corresponding Annex. In view of this fact, the Company hereby represents that the above-specified data constitute data excluded from publication pursuant to the provisions of Section 3 (1) and (2) of Act No. 340/2015 Coll., on the Register of Contracts (hereinafter referred to as the “**Act on Register of Contracts**”). 4. If a lawful obligation exists to publish the agreement in the register of contracts, the parties agree that such obligation shall be satisfied by the Company pursuant to the provision of Section 5 (2) of the Act on Register of Contracts after anonymisation and making unreadable of data specified in the preceding section pursuant to the provisions of Section 5 (8) of the Act on the Register of Contracts that is not subject to publishing. To such end, the Company shall before entering into this agreement draw up an edited version of the agreement, excluding data from publishing, i.e., Annex 1 containing business secrets and personal data of natural persons not available from public registers, and shall send the same in machine readable format to the Customer’s email: ……………. 5. Should the agreement be found unpublished through the register of contracts, in whole or in part, the Company hereby expressly waives in respect of the Customer any rights, including, where appropriate, any future rights, to compensation for property and/or non-property damage, any and all financial claims arising out of such invalidly concluded contract, in particular claims for recovery of the performance and payments provided, and it also undertakes not to exercise any such claim towards the Customer in connection with the potential invalidity of this agreement before a court or another public authority.   **IV**  **Final Provisions**   1. In all other matters not regulated by this agreement, the legal relationship established by this agreement shall be governed by the provisions of the Civil Code. 2. This agreement shall be entered into for an indefinite period of time from July 1, 2022 The agreement shall enter into effect on July 1, 2022 or on the date of its publication in the register of contracts, whichever occurs later. If this agreement enters into effect on its publication date in the register of contracts, then the parties have expressly agreed that the provisions of this agreement shall also apply to the legal circumstances arisen between the parties under this agreement since the beginning of the activities of the ÚHKT institutional pharmacy until the date of this agreement entering into effect according to the register of contracts. 3. Each party shall be authorised to terminate this agreement by virtue of serving a written termination notice to the other party without giving any reason. The termination shall be effective on the date of demonstrable delivery of the termination notice to the other party. 4. This agreement may only be amended and modified by virtue of numbered written amendments executed by both contractual parties. 5. The agreement shall be executed in two counterparts, of which each of the parties shall receive one. 6. The following annexes shall constitute an integral part of this agreement:  * Annex 1— Model and Calculation (business secret) |
| Za Společnost / On behalf of Company:  V Praze dne / In Prague on ……..  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **Astellas Pharma s.r.o.**    RNDr. Tomáš Froňek, jednatel / Managing Director  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **Astellas Pharma s.r.o.**  Mgr. Pavlína Fůsková, jednatelka / Managing Director | Za Odběratele / On behalf of Customer:  V Praze / In Prague dne / on …..  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **Ústav hematologie a krevní transfuze/ Institute of Hematology and Blood Transfusion**  prof. MUDr. Petr Cetkovský, Ph.D.,MBA, ředitel/Director |

|  |  |
| --- | --- |
| **Příloha č. 1 ke smlouvě o kompenzaci**  Vzor a výpočet | **Annex 1 to the Compensation Agreement**  Model and Calculation |